雲埠伊頓公司
THE T. EATON C^O^ CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公謹啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等厨師　烹調巧精
地方雅潔　招呼週到
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

△兒童文藝叢書
青島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本弍毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本弍毛五。
永新版看圖識字上下册共弍毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同晉字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
選擇中西玩具　紙花　燈籠
代售風濕癱瘓丸　每罇五元
應驗止癢藥膏　小盒壹元
雲埠增羣益書店
電話 MU 四六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

目前香港地價已到達最高峯

【續昨】三四層的唐樓，有支柱托住騎樓。正如廣州市或澳門的街市。沒有顯著的分別。二次大戰結束。一九四六年後。香港房地突飛猛進。

自從一九五五年新建築法規實行以來。在房屋的高度等可以儘量利用。在投資方面。有顯著的利益。因爲這個關係最多的發展。當然經過設計。建築。所謂十層的建築。到一九五六年才開始實現。而一九五七—五八。特別是九龍。尖沙咀。油蔴地。旺角。深水埗。現在甚至元朗。荃灣等也超碼是六層了。

租値問題：戰前房屋。因受管制關係。收租太低而又不准加價。這情形有如定期存款。如果能重起。由不足生活。一變而成豐衣足食。經濟方便合作等等事情容易進行。住客因爲補償可以買樓。而商店因爲這種辦法。寧願買了。

現在再推測未來的情形如下。一。香港人口按目前三〇〇〇，〇〇〇計每年出生與死亡率約爲一。六。每年人口增加九萬五千人。在最近二十年內。最保守的數字會由三百萬變而爲四。五百萬。我們需要最新的發展才可以。除非受到政局影響。

二。土地：目前地價。無疑地已達到最高峯。土地愈來愈少。無疑地支持這個趨勢。像尖沙咀或香港中環銀行區，會不會變成無地可造呢。我相信中區填海計劃，同發展沙田。荃灣。元朗，以及青山。清水灣。和未來的何文田。九龍塘尾。就是一個例子。私人投資也會開闢新天地。例如香港干諾道。過去五年內。很少發展。而地價也很少波動。但是去年五六月間。以九圓。六萬餘尺地。現在以三十七圓成交了。

三。建築法規。逐漸嚴密。因爲平坦地難找。無疑地設計方面比較複雜而有興趣。對於建築來說。是一種挑戰。但投資或置業者應富有良好的計劃。也許在未來的幾年。我們不能奢望置業者的利潤會有一九五二—五七年之優厚。

四。衣食住行四大問題。如由一九五〇年到香港。十年辛苦經營多數人有相當建樹。在衣食住行不成問題。因爲子弟的年齡。對房子的需求條件和標準。慢慢在增進中。一九五〇年的中天行變成力山大厦，中建，於仁堂。亞細亞。等事實說明一切在追求舒適。

五。建築技術。材料特別是外觀和內部。速度。技巧。人工佔百分之三十

千名退伍國軍將移南越巴西

台北訊。國軍有一項的退伍移民計劃。刻在考慮中。此項計劃爲將退伍軍人一千名。移居南越及巴西。此項退伍軍人將參加各項開發計劃。此項擬議係由主持退伍軍人計劃的蔣經國透露。

睡不着夜尿太多請
服維他參丸
奏効神速！
VITA - ESSENS
★以正東北野山人參及十弍種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
主治熱痱，太陽癬及各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盒弍元。頂大盒三元七毛五
·細盒壹元·
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 葯房，貓頭鷹葯房，肯寧坎葯房哥崙比葯房，福葯房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。麥路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★域埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
總批發處及門市部：堅利有限公司　C O D 均寄　有目錄敬奉
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St, Vancouver, B.C. TR. 22810

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)
修理電視機　收音機　錄音機　電唱機
獨特
★娛樂十二寸慢片每張七元

双仙拜月亭	（三張）	何非凡　陳鳳仙　梅欣
白兎會	（三張）	何非凡　崔妙芝　陳好逑
帝女花	（四張）	任劍輝　白雪仙　梁醒波

★娛樂十寸慢片每張三元五毛

廣東順母橋	（四張）	崔妙芝　江平　鍾志雄
金葉菊	（四張）	崔妙芝　鍾志雄　鍾雲山
李仙傳	（四張）	鍾雲山　冼劍麗　伍木蘭
三年一哭二郎橋	（四張）	鍾雲山　鍾志雄　陳鳳仙
梨渦一笑九重冤	（四張）	江平　鍾志雄　李寳瑩
一江春水向東流	（四張）	鍾雲山　冼劍麗　伍木蘭
觀音出世	（一張）	鑼鼓八音

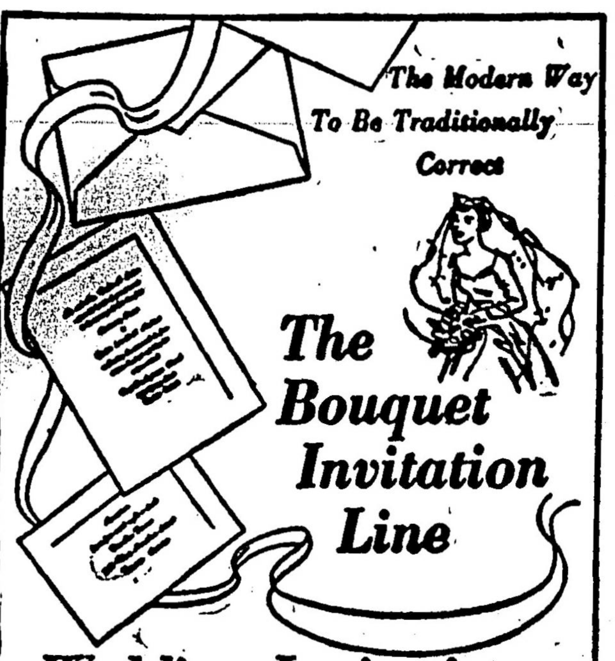
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
米中之王
富貴牌米
超等絲苗　好煮好飯

PEONY
富貴牌
超等絲苗米
U.S. No1 TEXAS EXTRA PATNA FANCY
RICE
PACKED FOR CHUNG WO HONG CO. BY C.R.M.
100 LBS. NET

常食富貴

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，



The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as [illegible], complete with double envelopes and tissues.
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

百老滙旅店 — 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 — 蓮花大旅店

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST.　VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

LTD.
458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C. 畄曹 四〇八二一

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲髮

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首　新馬仔　吳君麗　主唱
丹青配　梁醒波　鳳凰女　主唱
胡不歸　芳艷芬　主唱
瓊樓鳳怨　新馬仔　鄧碧雲　主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉
常有顧綉美麗五彩花鳥絲綉送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡　每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡　每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠嘜鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售

五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St,
Vancouver 4, B. C.

本行感辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀剪刀。樹仔嘜剃刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器。各樣[illegible]光顧格外歡迎
雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
「明發館僑胞注意。常有各款雜碗玻璃杯。菜刀，叉。廚房用具發行。」双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸　有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光　朝忠　啓

接裝水喉煤氣管工程
工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎
Hugo C. Orre & Co. Ltd.
2117 Venables St, AL 5-0495

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科　無論何症
不信自誤　信者得救
病症太多　不能盡錄
各藥齊備　定取速寄
謝穩謹白

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡　修整鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St.　Vancouver B. C.

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概况。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱者表
Name ______
Address ______
City ______
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St, Vancouver, 4, B. C.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜
放映喜市定區首次映畫
名貴影片
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
華友光顧
特表歡迎

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行
本行營業　各種設備
貯蓄滙兌　穩固快捷
服務華員　精誠妥協
大小交易　一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李燭康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號　專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

李祐華旅行社
HARRY LEE TRAVEL AGENCIES
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
華僑回國觀光旅行團
價目與程序表印便
函索即奉
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359